

DVD
ROM™

FRANCAIS



ENGLISH



DEUTSCH



NEDERLANDS



SVENSKA



ESPAÑOL



ITALIANO



MULTI-LINGUAL

Odyssey



À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION D'UN JEU VIDÉO PAR VOUS-MÊME OU VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENT AUX POSSESSEURS DE TÉLÉVISEURS GRAND ÉCRAN À PROJECTION

Des images fixes ou stationnaires peuvent causer une détérioration irréversible du tube cathodique de votre téléviseur en marquant les luminophores de manière définitive. C'est la raison pour laquelle il est déconseillé d'utiliser les jeux vidéos de manière répétée ou prolongée sur les téléviseurs grand écran à projection.

AVERTISSEMENT SUR L'ÉPILEPSIE

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou de sources lumineuses dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent certaines images télévisées ou qu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leur enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants : vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez immédiatement cesser de jouer et consulter votre médecin.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE DANS TOUS LES CAS POUR L'UTILISATION D'UN JEU VIDÉO

Ne vous tenez pas trop près de l'écran. Jouez à bonne distance de l'écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille.

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.

Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.

En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.



SOMMAIRE

- 01 INTRODUCTION
- 02 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- 03 INSTALLATION DU JEU
- 04 L'INTERFACE
- 05 L'INVENTAIRE
- 06 LISTE DES COMMANDES
- 07 LEXIQUE

01 - INTRODUCTION

L'œuvre d'Homère, pur chef d'œuvre de la mythologie grecque, met en scène des divinités grecques, des monstres, des nymphes et des guerriers. Le plus fascinant d'entre eux est... Ulysse, célèbre héros de l'Odyssée, parti combattre les Troyens en Asie Mineure. La Cité de Troie conquise, Ulysse disparaît étrangement. A la demande de Pénélope, restée sans nouvelles d'Ulysse depuis plusieurs années, Hérítias, le héros que vous incarnez, part à la recherche de son ami d'enfance.

Inspiré de l'Odyssée d'Homère, le parcours que suivra Hérítias sera similaire, dans ses plus grandes lignes, à celui d'Ulysse. Les descriptions sommaires des îles et décors du récit d'Homère nous ont permis de prendre quelques libertés quant à la légende, aux emplacements et aux événements. C'est pourquoi, certains êtres mythiques, non rencontrés par Ulysse, le seront par notre Héros. Hérítias fera donc sa propre Odyssée.

En partant des ruines de la Cité légendaire de Troie, Hérítias traversera des univers oniriques (l'île des Cyclopes, l'île des Lestrygons, le monde des Lotophages, les Enfers...) où il sera amené à combattre de terrifiantes créatures (les Cyclopes, la Gorgonne...).

Soumis à de terribles épreuves, il devra déjouer les manipulations divines, échapper aux conspirations machiavéliques des envoyés divins, et aussi résister aux charmes de séduisantes magiciennes...



02 - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

CONFIGURATION NECESSAIRE

	PC Minimum	PC Recommandé
Processeur	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM	RAM 64 Mo	RAM 64 Mo
Système d'exploitation	Windows 95, 98™	
Vidéo		Carte 3D Accélétratrice

Microsoft DirectX™7.

Système Compatible DirectX™7.

03 - INSTALLATION DU JEU

Insérez le DVD-ROM dans votre lecteur de DVD-ROM.

Si la fonction d'exécution automatique est activée, l'installation du jeu démarre automatiquement. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

Si l'exécution automatique n'est pas activée, parcourez le contenu du DVD-ROM à l'aide de l'explorateur Windows et double-cliquez sur le fichier Setup.exe.

À l'issue de l'installation, un groupe de programme Odyssée sera créé. Vous trouverez dans ce groupe de programme l'icône vous permettant de jouer à Odyssée, l'icône vous permettant d'accéder aux différentes démos Cryo, le lien vers le site internet d'Odyssée www.odysssey-game.com ainsi que le lien vers le site internet de Cryo Interactive www.cryo-interactive.com.

POUR REJOUER

Pour démarrer le jeu alors qu'il est déjà installé sur votre machine, placez le DVD-ROM dans le lecteur. Cliquez sur le bouton Démarrer, pointez sur Programmes, puis sur Cryo Interactive, puis cliquez sur Odyssée.

DESINSTALLATION DU JEU

Pour désinstaller le jeu, cliquez sur le bouton Démarrer, pointez sur Paramètres, puis sur Panneau de configuration. Double-cliquez sur Ajout/Suppression de programmes, sélectionnez Odyssée, puis cliquez sur Ajouter/Supprimer.



04 - L'INTERFACE

LE MENU PRINCIPAL

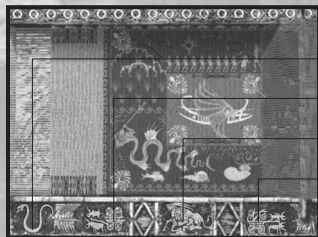
Il vous permet d'accéder aux menus sauvegarde et chargement ainsi qu'aux différentes options de configuration. Vous pouvez aussi visualiser les crédits ou encore quitter le jeu à partir de ce menu. Pour accéder au menu principal depuis le jeu, appuyez sur la touche Echap. Vous pouvez naviguer dans ce menu en utilisant la souris.



- _____ Nouvelle partie
- _____ Charger / Sauvegarder une partie
- _____ Réglages Audio
- _____ Réglages Vidéo
- _____ Crédits
- _____ Quitter

SAUVEGARDE ET CHARGEMENT

Vous pouvez sauvegarder ou charger une partie à n'importe quel moment dans le jeu.



- _____ Retour Interface principale
- _____ Sauver partie
- _____ Effacer partie sauvegardée
- _____ Charger partie

REGLAGES VIDEO

Dans ce menu, vous pouvez régler les paramètres d'affichage vidéo (résolution, utilisation d'une carte 3D).



- _____ Retour à l'Interface générale
- _____ Résolution Vidéo supérieure
- _____ Résolution Vidéo inférieure
- _____ Activation Accélération 3D
- _____ Désactivation Accélération 3D

04 - L'INTERFACE

REGLAGES AUDIO ET SOUS-TITRES

Dans ce menu vous pouvez régler l'affichage ou non des sous-titres, choisir la langue, régler le volume des dialogues, régler le volume de la musique et régler le volume des bruitages et des ambiances.



Volume Dialogues plus

Volume Dialogues moins

Volume Musique plus

Volume Musique moins

Volume Ambiance plus

Volume Ambiance moins

Choix de la langue

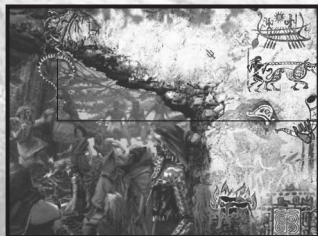
Activations sous-titres

Désactivation sous-titres

Retour à l'interface générale

RETOUR AU MENU PRINCIPAL

Pour retourner au menu principal depuis un sous-menu, il suffit de cliquer sur l'icône "serpent" se trouvant sur la gauche de l'écran.



Retour à la partie en cours

CREDITS



Retour Interface générale

05 - L'INVENTAIRE

Tous les objets que le héros découvre pendant le jeu sont rangés dans l'inventaire. Appuyez sur la touche **F1** pour ouvrir et fermer l'inventaire. Vous pouvez utiliser la souris pour naviguer dans l'inventaire. Pour utiliser un objet, il vous faut d'abord le prendre en main. Vous devez ensuite quitter l'inventaire et appuyer sur la barre **Espace** pour utiliser l'objet dans le jeu.

La touche **F2** permet de ranger un objet que vous portez en main sans ouvrir l'inventaire.

06 - LISTE DES COMMANDES

Avancer	Flèche Haut
Tourner à gauche	Flèche Gauche
Tourner à droite	Flèche Droite
Reculer	Flèche Bas
Courir	Maintenir Shift enfoncé
Prendre objet & Dialogue	Espace
Utiliser ou Poser objet en main	Entrée
Menu principal & Quitter menu courant	F1
Inventaire	F2
Ranger objet en main dans inventaire	F3
Dégainer et Rengainer l'épée	F4
Pause	

07 - LEXIQUE

APOLLON : Frère jumeau d'Artémis, il est le dieu de la Lumière et de la Vérité. Son principal sanctuaire se situe à Delphes, où la Pythie, célèbre prêtresse, exerce son pouvoir de divination.

ATHENA : Fille de Zeus et de Métis, elle est sortie, adulte et armée, du crâne de son père. Symbole de la Sagesse, elle est aussi la Déesse de la Cité, protectrice de la vie civilisée. Son attribut est la Chouette.

ATLAS : Pour avoir défié les Créants et les Dieux, il a pour châtiment de soutenir sur ses épaules la voûte du ciel.

EOLE : Fils de Poséidon, il est le Maître des Vents. Il a accueilli Ulysse sur son île Eolia. Il ne l'a aidé qu'une fois en lui confiant une outre contenant tous les vents, afin qu'il puisse poursuivre, sans obstacle, sa quête.

GORGONNE : Monstre à la chevelure de serpents, aux mains de bronze et aux ailes d'or, elle détient un pouvoir terrifiant : ses yeux étincelants ont le pouvoir de pétrifier. Selon la légende, la belle Méduse fut violée par Poséidon dans un Temple consacré à Athéna, qui, pour se venger, la métamorphosa.

07 - LEXIQUE

HADES : Dieu du monde souterrain et du royaume des morts, il est un juge sévère et terrible qui ne permet à aucun de ses sujets de revenir parmi les vivants.

HEPHAISTOS : Dieu du feu, Héphaïstos est aussi le dieu de la Métallurgie. Forgeron attiré des Dieux et des héros, il a fabriqué l'armure d'Achille et la cuirasse d'Héraclès.

HERAKLES : Célèbre pour ses Douze Travaux, fils d'Alcmène et de Zeus, il a accompli ces exploits pour la gloire d'Héra. Jalouse des conquêtes de son divin époux, elle l'a contraint à subir ces épreuves. Héraclès est aussi l'archétype de la bravoure et de la force.

HERMES : Fils de Zeus et de Maïa (fille d'Atlas), il est le messager de Zeus, celui qui "vole, aussi léger que la pensée, pour remplir sa mission". Subtil et astucieux, il est aussi le dieu du Commerce et des Marchés, protecteur des négociants. Hermès est facilement reconnaissable par ses sandales ailées et son caducée.

LE CYCLOPE : Etre sauvage, doué d'une force prodigieuse, pourvu d'un seul oeil au milieu du front, il est anthropophage. La mythologie grecque fait apparaître différents cyclopes dont Polyphème, celui qui a été tué par Ulysse. Ce dernier lui a crevé son oeil unique, après l'avoir enivré.

LE MINOTAURE : Monstre mi-homme mi-taureau, il est le fruit des amours de Pasiphaé, épouse du roi Minos, et d'un taureau envoyé par Poséidon. Pour cacher cette naissance contre-nature, il a été enfermé dans le célèbre labyrinthe de Dédale. Seul, Thésée a réussi à le vaincre.

POSEIDON : Poséidon règne sur les mers comme son frère Zeus règne sur le Ciel... Vénéral par les Grecs, il est appelé "celui qui fait trembler le monde" et est toujours représenté avec un trident à la main, lance avec laquelle il peut bouleverser les vents et provoquer les tempêtes.

PROMETHEE : Titan des premières heures, il a participé avec son frère Epiméthée à la création de l'humanité. Mais, il en est venu bientôt à les préférer aux dieux. Il s'est d'ailleurs arrangé pour leur remettre le feu, secret seul connu des dieux. Devant une telle provocation, Zeus l'a condamné à se faire dévorer éternellement le foie par un aigle.

TANTALE : Fils de Zeus, il a été condamné aux Enfers pour avoir permis aux mortels de goûter aux plaisirs divins du nectar et de l'ambrosie. Son supplice consiste à subir une soif et une faim éternelles.

ZEUS : Fils des Titans Kronos et Rhéa, frère de Poséidon et d'Hades, Zeus est le dieu souverain, seigneur du Ciel, le dieu de la pluie, celui qui manie la foudre à son gré et rassemble les nuages. Son pouvoir éclipsé celui des autres divinités : il est exigeant, surtout envers les hommes, à qui il demande de nombreux sacrifices.

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE YOU OR YOUR CHILDREN USE A VIDEO GAME.

WARNING FOR OWNERS OF LARGE PROJECTION TELEVISION SCREENS

Fixed or stationary images can cause an irremediable deterioration of the cathode ray tube of your television by leaving indelible traces on the phosphors. This is why it is strongly recommended not to play video games repetitively or over a long period of time on large projection screens.

EPILEPSY WARNING

Some people may have epilepsy or fainting fits when seeing certain types of flashing lights or light sources in our daily environment. These people risk having fits when they watch certain television images or when they play certain video games. These symptoms can occur even if the subject has no past medical history or has never suffered an epileptic fit. If you or a member of your family have already shown symptoms of epilepsy (a fit or fainting) in the presence of light stimulation, please consult your doctor before any use. We advise parents to supervise their children when they play video games. If you or your child experience one of the following symptoms: dizziness, blurred vision, eye or muscular contraction, fainting, disorientation, involuntary movements or convulsions, please stop playing immediately and consult your doctor.

PRECAUTIONS TO BE TAKEN IN ALL CASES WHEN PLAYING A VIDEO GAME

Do not sit too close to the screen. Play at a reasonable distance from the television screen and as far as the connection cord allows. Preferably play video games on a small screen. Avoid playing if you are tired or if you have not had enough sleep. Make sure that you play in a well-lit room. When you play, take a break of ten to fifteen minutes every hour.



TABLE OF CONTENTS

- 01 INTRODUCTION
- 02 INSTALLATION INSTRUCTIONS
- 03 INSTALLATION OF THE GAME
- 04 THE INTERFACE MENU
- 05 THE INVENTORY
- 06 LIST OF COMMANDS
- 07 GLOSSARY

01 - INTRODUCTION

Homer's work, a pure masterpiece of Greek mythology, portrays Greek divinities, monsters, nymphs and warriors. The most fascinating among them is...Ulysses, the famous hero of the Odyssey, who set off to fight the Trojans of Asia Minor. Once the City of Troy was conquered, Ulysses mysteriously disappeared. It has been many years now since Penelope has had any news of Ulysses. Heritias, the hero you portray is called upon to go in search of his childhood friend.

Inspired by Homer's Odyssey, the route that Heritias takes will be broadly similar to the itinerary followed by Ulysses. The brief descriptions of the islands and settings of Homer's tale have allowed us to take a few liberties with the legend, the locations and the events. This is why some mythical beings not encountered by Ulysses will be met by our Hero. Heritias will make his own Odyssey.

Leaving the ruins of the legendary City of Troy, Heritias will pass through dreamlike universes (the island of the Cyclops, the island of the Lestrygons, the world of the Lotus-Eaters, the Underworld...) where he will have to fight fearsome creatures (the Cyclops, the Gorgon...). Made to go through terrible trials, he will have to foil the manipulations of the Gods, escape from the Machiavellian plots of divine messengers, and also resist the charms of seductive sorceresses...



02 - INSTALLATION INSTRUCTIONS

NECESSARY CONFIGURATION

	PC Minimum	PC Recommended
Processor	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM	RAM 64 Mb	RAM 64 Mb
Operating system	Windows 95, 98™	
Video		3D Accelerator Card

Microsoft DirectX™7.

System DirectX™ 7 Compatible

03 - INSTALLATION OF THE GAME

Insert the DVD-ROM in your DVD-ROM drive.

If the automatic execution function is activated, the game installation starts automatically. Follow the instructions displayed on the screen.

If the automatic execution is not activated, run through the contents of the DVD-ROM using the Windows explorer and double click on the Setup.exe file.

Once the installation is completed, an Odyssey program group will be created. This program group contains the icon enabling you to play Odyssey, the icon enabling you to access the various Cryo demos, the link with the Odyssey internet site www.odyssey-game.com and the link with the Cryo Interactive internet site www.cryo-interactive.com.

TO RESUME PLAY

To play the game once it is already installed on your machine, place the DVD-ROM in the drive.

Click on the Start button, point to Programs, then Cryo Interactive, then click on Odyssey.

UNINSTALLING THE GAME

To uninstall the game, click on the Start button, point to Parameters, then Configuration Board.

Double click on Add/Suppress of programs, select Odyssey, then click on Add/Suppress.



04 - THE INTERFACE MENU

MAIN SCREEN

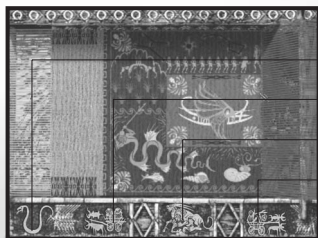
It allows you to access the save and load menus and the various configuration options. You can also visualize the credits or else quit the game from this menu. To access the main menu from the game, press the Escape button. You can browse in this menu using the mouse.



- New game
- Load / save game
- Audio adjustments
- Video adjustments
- Credits
- Quit

LOAD / SAVE OPTIONS

You can save or load a game at any time during play.



- Return to main screen
- Save game
- Delete saved game
- Load game

VIDEO OPTIONS

In this menu, you can adjust the video display parameters (resolution, use of a 3D card).

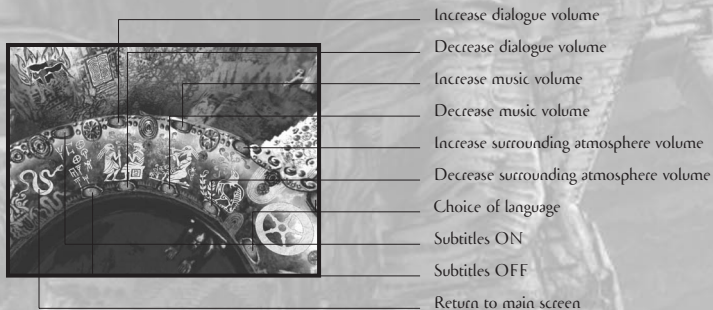


- Return to main screen
- High resolution video
- Low resolution video
- Activate 3D acceleration
- Deactivate 3D acceleration

04 - THE INTERFACE MENU

AUDIO OPTIONS

In this menu you can adjust whether the subtitles are displayed or not, choose the language, adjust the volume of the dialogues, adjust the volume of the music and the sound effects and the surrounding atmosphere.



RETURN TO THE MAIN MENU

To return to the main menu from a sub-menu, just click on the "snake" icon located on the left of the screen.



CREDITS SCREEN



05 - THE INVENTORY

All the objects that the hero discovers during the game are stored in the inventory. Press the **F1** button to open and close the inventory. You can use the mouse to browse in the inventory. To use an object, you must first pick it up. You must then quit the inventory and press the **Space bar** to use the object in the game. The **F2** button is used to store an object that you are carrying without opening the inventory.

06 - LIST OF COMMANDS

Advance	Top Arrow
Turn left	Left Arrow
Turn right	Right Arrow
Retreat	Bottom Arrow
Run	Hold down Shift
Pick up object & Dialogue	Space bar
Use or Put down object you are carrying	Enter
Main menu & Quit current menu	Escape
Inventory	F1
Store object you are carrying in inventory	F2
Unsheathe and Sheathe the sword	F3
Pause	F4

07 - GLOSSARY

APOLLO : the twin brother of Artemis, is the God of Light and Truth. His main sanctuary is to be found in Delphi, where Pythia, the famous priestess, exercises her powers of divination

ATHENE : the daughter of Zeus and Metis, sprang adult and fully armed from the head of her father. The symbol of Wisdom, she is also the Goddess of the City, protector of civilized life. Her symbol is the Owl.

ATLAS : because he defied the Giants and the Gods, is punished by having to bear the vault of heaven on his shoulders.

AEOLUS : the son of Poseidon, is the Master of the Winds. He welcomed Ulysses to his island Aeolia. He only helped him once, entrusting him with a goatskin pouch holding all the winds, so that he could pursue his quest unhindered.

GORGON : a monster with hair made of snakes, bronze hands and golden wings, wields a terrifying power: her sparkling eyes have the power to turn to stone. According to the legend, the beautiful Medusa was raped by Poseidon in a Temple consecrated to Athene, who in revenge transformed her.

07 - GLOSSARY

HADES : the God of the underworld and the kingdom of the dead, is a severe and fearsome judge who allows none of his subjects to return among the living.

HEPHAESTUS : the God of fire, is also the God of Metallurgy. The official blacksmith of the Gods and the heroes, he made the armor of Achilles and the breastplate of Hercules.

HERCULES : famous for his Twelve Labors, the son of Alcmene and Zeus, accomplished these feats for the greater glory of Hera. Jealous of the conquests of her divine husband, Hera forced him to undergo these labors. Hercules is also the archetype of bravery and strength.

HERMES : the son of Zeus and Maia (the daughter of Atlas). Hermes is the messenger of Zeus, he who "flies, as light as thought, to fulfil his mission". Subtle and cunning, he is also the God of Trade and (REMOVE and the markets) the protector of merchants. Hermes is easily recognizable by his winged sandals and his herald's wand.

THE CYCLOPS : a ferocious man-eating beast, gifted with prodigious strength, with a single eye in the middle of its forehead. Greek mythology has portrayed many different Cyclops including Polyphemus, who was killed by Ulysses by putting out his single eye, after making him drunk.

THE MINOTAUR : a monster half man, half bull, is the fruit of the passion of Pasiphae, wife of King Minos, and a bull sent by Poseidon. To conceal this unnatural birth, he was imprisoned in the famous labyrinth of Daedalus. Only Theseus managed to conquer him.

POSEIDON : rules over the seas as his brother Zeus reigns over the Heavens...Venerated by the Greeks, he is called the who makes the world tremble and is also represented with a trident in his hand, a spear with which to stir up the winds and cause storms.

PROMETHEUS : a Titan from the beginning of time, participated with his brother Epimetheus in the creation of humans. But he soon came to prefer them to the Gods. In fact, he arranged to give them the secret of fire, the secret known only to the Gods. Faced with this provocation, Zeus condemned Prometheus to have his liver eternally devoured by an eagle.

TANTALUS : the son of Zeus, was banished to the Underworld for having allowed mortals to taste the divine pleasures of nectar and ambrosia. His punishment is eternal thirst and hunger.

ZEUS : the son of the Titans Cronos and Rhea, the brother of Poseidon and Hades, is the supreme God, the lord of the Heavens, the God of rain, who wields thunderbolts as he wills and gathers the clouds. His power outshines that of all the other divinities: he is demanding, especially towards mankind, whom he forces to make very many sacrifices.

AN ELTERN UND KINDER! VOR DEM GEBRAUCH DES VIDEOSPIELS AUFMERKSAM DURCHLESEN.

WARNUNG FÜR BESITZER VON FERNSEHGERÄTEN MIT PROJEKTIONS-GROSSBILDSCHIRM

Feste oder stationäre Bilder können an der Bildröhre Ihres Fernsehapparates bleibende Schäden verursachen. Aus diesem Grund ist es nicht ratsam, Videospiele wiederholt oder länger auf Fernsehgeräten mit Projektions-Großbildschirmen zu betreiben.

EPILEPSIE-WARNUNG

Bestimmte Arten von blinkendem Licht oder Lichtquellen in unserer Umgebung können bei empfindlichen Personen Epilepsieanfälle oder Ohnmacht auslösen. Diese Menschen setzen sich dieser Gefahr aus, wenn sie bestimmte Fernsehbilder betrachten oder gewisse Videospiele spielen. Diese Phänomene können auch auftreten, wenn bisher kein entsprechendes Krankheitsbild erkannt oder epileptische Anfälle ausgelöst wurden. Wenn Sie selbst oder ein Mitglied Ihrer Familie in Gegenwart von Lichtstimulationen bereits mit Symptomen zu tun hatten, die mit Epilepsie in Verbindung gebracht werden können (Anfall oder Ohnmacht), sollten Sie vor Benutzung des Spiels Ihren Arzt um Rat fragen.

Eltern raten wir, die Kinder bei der Benutzung von Videospiele zu beobachten. Sofort das Spiel beenden und einen Arzt aufsuchen, wenn Sie selbst oder ihre Kinder folgende Symptome zeigen: Schwindel, Sehstörung, Augen- oder Muskelzucken, Ohnmacht, Orientierungsstörungen, unkontrollierte Bewegungen oder Konvulsionen.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE BENUTZUNG VON VIDEOSPIELEN

Nicht zu dicht am Bildschirm sitzen. Einen guten Abstand zum Bildschirm des Fernsehgerätes einhalten und soweit weg davon, wie es das Stromkabel ermöglicht.

Videospiele am besten auf Bildschirmen kleiner Größe betreiben.

Nicht spielen, wenn Sie müde oder übermüdet sind.

In einem gut beleuchteten Raum spielen.

Jede Stunde 10 Minuten Pause machen.



INHALT

- 01 EINFÜHRUNG
- 02 INSTALLIERUNG
- 03 DAS SPIEL INSTALLIEREN
- 04 IE SCHNITTSTELLE
- 05 DAS INVENTAR
- 06 LISTE DER BEFEHLE
- 07 LEXIKON

01 - EINFÜHRUNG

Das Werk von Homer, ein wahres Meisterstück der griechischen Mythologie, handelt von griechischen Gottheiten, Ungeheuern, Nymphen und Kriegeren. Der faszinierendste darunter ist Odysseus, der berühmte Held der Odyssee. Odysseus zog in den Krieg gegen die Trojaner in Kleinasien. Nach der Einnahme von Troja verschwand er auf seltsame Art. Auf Verlangen von Penelope, die seit mehreren Jahren nichts mehr von Odysseus gehört hat, begibt sich Heritias, den Held, den Sie spielen, auf die Suche nach seinem Jugendfreund.

Frei inspiriert nach dem homerischen Werk "Die Odyssee", erlebt Heritias die gleichen Abenteuer wie Odysseus. Die Kurzbeschreibungen der Inseln und die Dekore aus dem Werk von Homer haben uns gestattet, mit der Erzählung und der Ansiedlung der Ereignisse etwas freier umzugehen. Aus diesem Grunde trifft Heritias auf mehrere mystische Gestalten, die dem Odysseus nicht begegnet sind. Heritias erlebt somit seine eigene Irfahrt.

Das Abenteuer beginnt für Heritias in den Ruinen von Troya. Er durchquert märchenhafte Welten (Zyklopeninsel, Lestrygoneninsel, Lotophagenwelt, Höllen ...), in denen er schreckliche Kreaturen bekämpfen muss (Zyklopen, Gorgonen ...).

Er muss schwere Prüfungen bestehen, Manipulationen der Götter vereiteln, machiavellistischen Verschwörungen der göttlichen Gesandten entinnen und nicht zuletzt den Reizen verführerischer Zauberinnen widerstehen ...



02 - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ERFORDERLICHE KONFIGURATION

	PC Mindestkapazität	PC empfohlene Kapazität
Prozessor	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM	RAM 64 Mo	RAM 64 Mo
Betriebssystem	Windows 95, 98™	
Video		3D Karte accelerator

Microsoft DirectX™ 7.

Mit DirectX™ 7 kompatibles System.

03 - DAS SPIEL INSTALLIEREN

Die DVD-ROM in das DVD-ROM Laufwerk einlegen.

Wenn die automatische Ausführungsfunktion (Autostart) aktiviert ist, startet das Spiel von selbst. Die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen befolgen.

Wenn die automatische Ausführungsfunktion nicht aktiviert ist, sehen Sie mit dem Windows Explorer den Inhalt der DVD-ROM durch und führen mit einem doppelten Klick die Datei Setup.exe aus.

Nach der Installierung wird die Programmgruppe Odyssee erstellt. Sie finden in dieser Gruppe die Schaltfläche (Ikoon), um Odyssee zu spielen und die Schaltfläche, um die verschiedenen Demos von Cryo aufzurufen, sowie zwei Links für die Internet-Seite von Odysseus www.odyssey-game.com und die Internet-Seite von Cryo Interactive www.cryo-interactive.com.

SPIEL ERNEUT STARTEN

Um ein Spiel zu starten, das in Ihrer Maschine bereits installiert ist, legen Sie die DVD-ROM in das Laufwerk. Die Schaltfläche "Start" anklicken, Programme auswählen, dann Cryo Interactive und dann auf Odyssee klicken.

DAS SPIEL DESINSTALLIEREN

Um das Spiel zu desinstallieren, die Schaltfläche "Start" anklicken, Einstellungen auswählen und dann Systemsteuerung aufrufen. Mit einem Doppelklick Programme hinzufügen/löschen aktivieren, Odyssee auswählen und auf hinzufügen/löschen klicken.



04 - DIE SCHNITTSTELLE

DAS HAUPTMENÜ

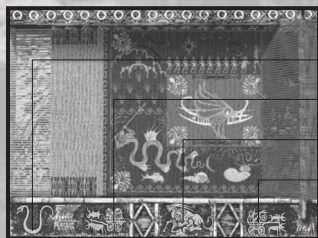
Vom Hauptmenü aus gelangen Sie zu den Menüs Sichern und Laden, sowie zu den verschiedenen Konfigurationsoptionen. Sie können sich auch die Credits anzeigen lassen. Vom Spiel aus wird das Hauptmenü über die ESC - Taste aktiviert. Sie können sich im Hauptmenü mit der Maus bewegen.



- Neue Partie
- Partie laden / sichern
- Audio-Einstellungen
- Video-Einstellungen
- Herausgeber- und Mitarbeiterverzeichnis
- Verlassen

SICHERN UND LADEN

Sie können eine Partie zu jedem Zeitpunkt des Spiels sichern oder laden.



- Rückkehr zur allgemeinen Schnittstelle
- Partie sichern
- Gesicherte Partie löschen
- Partie laden

VIDEO-EINSTELLUNGEN

Dieses Menü dient zur Einstellung der Parameter für die Videodarstellung (Auflösung, Verwendung einer 3D-Karte).



- Rückkehr zur allgemeinen Schnittstelle
- Auflösung oberes Video
- Auflösung unteres Video
- Aktivierung 3D-Beschleunigung
- Deaktivierung 3D-Beschleunigung

04 - DIE SCHNITTSTELLE

AUDIO-EINSTELLUNGEN UND UNTERTITEL

Mit diesem Menü wird eingestellt, ob Untertitel angezeigt werden sollen oder nicht, hier wählen Sie die Sprache, stellen die Lautstärke für Sprache, Musik und Geräusche ein.



- Dialogvolumen plus
- Dialogvolumen minus
- Musikvolumen plus
- Musikvolumen minus
- Ambienteolumen plus
- Ambienteolumen minus
- Wahl der Sprache
- Aktivierung Untertitel
- Deaktivierung Untertitel
- Rückkehr zur allgemeinen Schnittstelle

ZURÜCK ZUM HAUPTMENÜ

Um von einem Untermenü zum Hauptmenü zurückzukehren, genügt ein Klick auf das "Schlangensymbol" links auf dem Bildschirm.



- Rückkehr zur laufenden Partie

CREDITS



- Rückkehr zur allgemeinen Schnittstelle

05 - DAS INVENTAR

In das Inventar werden alle Gegenstände aufgenommen, die der Held im Spielverlauf entdeckt. Mit einem Druck auf **F1** wird das Inventar geöffnet oder geschlossen. Für die Navigation im Inventar können Sie die Maus benutzen. Um einen Gegenstand zu verwenden, müssen Sie diesen zunächst in die Hand nehmen. Sie müssen danach das Inventar verlassen und auf die Leertaste drücken, um den Gegenstand im Spiel einzusetzen. Die Taste **F2** dient zum Wegräumen eines Gegenstandes, den Sie in der Hand halten, ohne das Inventar zu öffnen.

06 - LISTE DER BEFEHLE

Vorwärts	Pfeil nach oben
Nach links gehen	Pfeil nach links
Nach rechts gehen	Pfeil nach rechts
Zurück	Pfeil nach unten
Laufen	Shift-Taste eingedrückt halten
Gegenstand nehmen & Dialog	Leertaste
Gehaltenen Gegenstand verwenden oder hinlegen	Enter
Hauptmenü & aktuelles Menü verlassen	Escape
Inventar	F1
Gehaltenen Gegenstand in das Inventar zurücklegen	F2
Schwert ziehen und wieder einstecken	F3
Pause	F4

07 - LEXIKON

APOLLON : Zwillingbruder von Artemis, Gottheit des Lichtes und der Wahrheit. Die wichtigste Stätte seiner Verehrung liegt in Delphi, wo die berühmte Orakelpriesterin Phytia ihre Wahrsagekunst ausübt.

ATHENA : Tochter von Zeus und Metis, entsprang erwachsen und bewaffnet dem väterlichen Haupt. Sie ist das Symbol der Weisheit, aber auch die Schutzherrin der Stadt und die Beschützerin des zivilisierten Lebens. Das ihr zugeordnete Tier ist die Eule.

ATLAS : Er forderte die Giganten und Götter heraus. Zur Strafe trägt er auf seinen Schultern die Säulen, die Himmel und Erde auseinanderhalten.

ÄOLUS : Sohn des Poseidon, Herrscher über die Winde. Er nimmt Odysseus auf der Insel Äolia auf. Äolus hilft Odysseus nur ein einziges Mal, er schenkt ihm nämlich einen Weinschlauch mit allen Winden, damit Odysseus ungehindert seine Reise fortsetzen kann.

07 - LEXIKON

GORGONE : Grauenertregendes Wesen mit Schlangenhaaren, bronzenen Händen, goldenen Flügeln und dem versteinernen Blick. Der Mythologie zufolge verführte Poseidon die schöne Medusa in einem der Athena geweihten Tempel. Diese war so erbost darüber, dass sie die Haare von Medusa in Schlangenhaare verwandelte.

HADES : Gott der Unterwelt und des Totenreiches. Er ist ein strenger und schrecklicher Richter, der keinem seiner Untertanen die Rückkehr unter die Lebenden gestattet.

HEPHÄST : Herrscher des Feuers und Beschützer der Metallurgie, Schmied der Götter und der Heroen. Er schmiedete die Rüstung für Achilles und den Brustpanzer für Herakles.

HERAKLES : Berühmt für seine 12 Arbeiten, Sohn von Alkmene und Zeus. Er erbringt diese Heldentaten für den Ruhm der Hera. Hera ist auf ihren göttlichen Gatten eifersüchtig und verfolgt Herakles. Herakles ist ebenfalls der Urtyp von Tapferkeit und Kraft.

HERMES : Sohn des Zeus und der Nymphe Maia (Tochter des Atlas). Er ist der Bote von Zeus, der "so leicht wie der Gedanke fliegt, um seine Aufgabe zu erfüllen". Der scharfsinnige und findige Hermes ist ebenfalls der Gott des Handels und des Marktes und der Beschützer der Kaufleute. Hermes ist leicht an seinen geflügelten Reiseschuhen und dem Heroldsstab zu erkennen.

DER ZYKLOP : Wildes, menschenfressendes Wesen von gewaltiger Kraft, mit einem einzigen Stirnauge. In der griechischen Mythologie erscheinen verschiedene Zyklopen, darunter Polyphem, der von Odysseus trunken gemacht und geblendet wird.

DER MINOTAUROS : Mischgestaltiges Ungeheuer, halb Mensch, halb Stier. Er ist die Frucht der Verbindung von Pasiphäus, Gemahlin des Minos und einem von Poseidon geschickten Stier. Um dieses widernatürliche Wesen zu verbergen, wird der Minotaurus im berühmten Labyrinth des Dädalos eingesperrt. Theseus gelingt es als einzigem, ihn zu bezwingen.

POSEIDON : Poseidon herrscht über die Meere, ganz wie sein Bruder Zeus über den Himmel gebietet. Er wird von den Griechen verehrt. Sie nennen ihn "derjenige, der die Welt zum Beben bringt". Er wird stets mit einem Dreizack dargestellt, mit dem er die Winde beeinflussen und Stürme auslösen kann.

PROMETHEUS : Titan der ersten Stunden, er beteiligt sich mit seinem Bruder Epimetheus an der Erschaffung der Menschheit. Er wird zum Wohltäter der Menschen und zum Kulturbringer. Er bringt den Menschen das Feuer, das nur die Götter kennen. Wegen dieser Freveltat wird er von Zeus schwer bestraft. Ein Adler frisst Prometheus Leber, die immer wieder nachwächst.

TANTAL : Sohn des Zeus. Zur Hölle verbannt, weil er zuließ, dass Sterbliche von den göttlichen Speisen Nektar und Ambrosia aßen. Seine Qualen sind ewiger Hunger und Durst.

ZEUS : Sohn der Titanen Kronos und Rhea, Bruder des Poseidon und des Hades. Zeus ist der höchste Gott, der Himmels- und Wettergott, er lässt es blitzen und gebietet den Wolken. Seine Macht übertrumpft bei weitem die der anderen Gottheiten: er ist anspruchsvoll, vor allem gegenüber den Menschen, von denen er zahlreiche Opfergaben verlangt.

LEES VOOR HET GEBRUIK VAN EEN VIDEO spel DEZE TEKST OF LAAT HET UW KIND LEZEN

WAARSCHUWING VOOR EIGENAREN VAN EEN TELEVISIE MET GROOT PROJECTIEBEELD

Vaste of niet-bewegende beelden kunnen de beeldbuis van uw televisietoestel onherstelbaar beschadigen door hier definitief de luminoforen op te branden. Om die reden is het af te raden vaak of lang videospelletjes op een televisie met groot projectiebeeld te spelen.

WAARSCHUWING BETREFFENDE EPILEPSIE

Sommige personen kunnen een epilepsieaanval krijgen of het bewustzijn verliezen bij het zien van bepaalde knipperende lichten of vaak voorkomende elementen in onze dagelijkse omgeving. Deze personen kunnen een aanval krijgen wanneer zij bepaalde televisiebeelden zien of bepaalde videospelletjes spelen. Dit verschijnsel kan zich zelfs manifesteren wanneer men geen medische voorgeschiedenis heeft of nimmer een epilepsieaanval heeft gehad.

Indien uzelf of een lid van uw gezin reeds eerder last heeft gehad van met epilepsie verband houdende symptomen (aanval of bewusteloosheid) bij prikkelingen door licht, raadpleeg dan uw huisarts alvorens dit spel te spelen. Wij raden de ouders aan hun kinderen goed in de gaten te houden wanneer zij een videospelletje spelen. Als uw kind of uzelf één van de navolgende symptomen vertoont: duizeligheid, problemen met het gezichtsvermogen, samentrekken van de ogen of de spieren, bewusteloosheid, oriënteringsproblemen, ongecontroleerde bewegingen of stuipertrekkingen, staak dan onmiddellijk het spel en raadpleeg uw huisarts.

DE NAVOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN DIENT U ALTIJD BIJ HET SPELEN VAN EEN VIDEO spelLETJE TE NEMEN

Zit niet te dicht op het beeldscherm. Blijf zo ver van het televisiescherm af als het verbindingssnoer toelaat.

Gebruik de videospelletjes bij voorkeur op een klein formaat beeldscherm.

Speel niet wanneer u vermoeid bent of aan slaapgebrek lijdt.

Zorg ervoor dat de ruimte waarin u speelt goed verlicht is.

Laat tijdens het spelen ieder uur een pauze van tien tot vijftien minuten in.



INHOUD

- 01 INLEIDING
- 02 INSTALLATIE - INSTRUCTIES
- 03 INSTALLATIE VAN HET SPEL
- 04 DE INTERFACE
- 05 DE INVENTARIS
- 06 LIJST COMMANDO'S
- 07 LEXICON

01 - INLEIDING

Het werk van Homerus, een waar meesterwerk van de Griekse mythologie, ensceneert Griekse goden, monsters, nimfen en krijgers. Het boeiendste personage is...Odysseus, de beroemde held van de Odyssee, die ten strijde trekt tegen de Trojanen in Klein-Azië. Als Troje eenmaal veroverd is, verdwijnt Odysseus op vreemde wijze. Op verzoek van Penelope, die sinds enkele jaren niets meer van haar man Odysseus heeft vernomen, gaat Heritias, de held in wiens huid u kruipt, op zoek naar zijn jeugdvriend.

De op de Odyssee van Homerus gebaseerde tocht die Heritias zal ondernemen, lijkt in grote lijnen op die van Odysseus. Aan de hand van de beknopte beschrijvingen van de eilanden en landschappen uit het verhaal van Homerus hebben wij ons enkele vrijheden kunnen veroorloven ten opzichte van de legende, de plaatsen en de gebeurtenissen. Om die reden zal onze held enkele mythische personages ontmoeten die Odysseus nooit gekend heeft. Heritias beleeft zo dus zijn eigen Odyssee.

Heritias heeft als vertrekpunt de legendarische stad Troje, van waaruit hij een droomachtige wereld zal doorkruisen (het Eiland der Cyclopen, het Eiland der Lestrygonen, de wereld der Lotophagen, de Onderwereld...) waar hij het tegen angstaanjagende wezens zal moeten opnemen (de Cyclopen, de Gorgons...).

Hij wordt aan verschrikkelijke beproevingen onderworpen, moet de manipulaties van de goden verijdelen, ontsnappen aan de boosaardige samenzweringen van afgezanten van goden en ook weerstand bieden aan de charmes van verleidelijke tovenaressen...



02 - INSTALLATIE - INSTRUCTIES

VEREISTE CONFIGURATIE

	PC (minimaal vereist)	PC (aanbevolen)
Processor	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM-geheugen	64 MB RAM-geheugen	64 MB RAM-geheugen
Besturingssysteem	Windows 95, 98™	
Video		3D Videokaart

Microsoft DirectX™ 7.

Systeem compatibel met DirectX™ 7.

03 - INSTALLATIE VAN HET SPEL

Doe DVD-ROM in uw DVD-ROM-drive.

Als de automatische uitvoerfunctie ingeschakeld is, start het installatieprogramma van het spel automatisch op. Volg de instructies die op het beeldscherm verschijnen.

Als de automatische uitvoerfunctie niet ingeschakeld is, neem dan met behulp van de verkenner van Windows de inhoud van de DVD-ROM door en dubbelklik op het bestand Setup.exe.

Aan het eind van de installatie wordt er een programmagroep Odysseus aangemaakt. In deze programmagroep vindt u de icoon waarmee u Odyssee kunt spelen, de icoon waarmee u toegang heeft tot verschillende demo's van Cryo, de link met de Website van Odyssee www.odyssey-game.com en de link met de Website van Cryo Interactive www.cryo-interactive.com.

OM OPNIEUW TE SPELEN

Om het spel op te starten wanneer dit reeds op uw computer is geïnstalleerd, plaatst u DVD-ROM in de DVD-ROM-drive. Klik op de knop Start, ga naar Programma's, vervolgens naar Cryo Interactive en klik vervolgens op Odysseus.

VERWIJDEREN VAN HET SPEL

Voor het verwijderen van het spel van uw computer klikt u op de knop Start, ga naar Instellingen en vervolgens naar het Configuratiescherm. Dubbelklik op Software, kies Odysseus, en klik vervolgens op Installeren en verwijderen.



04 - DE INTERFACE

HET HOOFDMENU

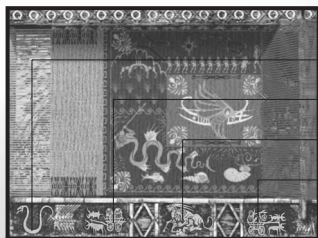
Hiermee heeft u toegang tot de menu's back-up en opladen en tot verschillende configuratieopties. U kunt ook zien hoeveel punten u heeft en vanuit dit menu het spel afsluiten. Druk voor toegang tot het hoofdmenu vanuit het spel op de toets **Esc**. U kunt dit menu doorlopen met behulp van de muis.



- Nieuw Spel
- Spel opladen / spel opslaan
- Audio-instellingen
- Video-instellingen
- Punten
- Afsluiten

BACK-UP EN OPLADEN

U kunt op elk moment van het spel een back-up maken of het spel opladen.



- Terug naar de algemene interface
- Spel opslaan
- Opgeslagen spel wissen
- Spel opladen

VIDEO-INSTELLINGEN

In dit menu kunt u de instellingen betreffende de videobeelden veranderen (resolutie, gebruik van een 3D-kaart).



- Terug naar de algemene interface
- Resolutie video hoog
- Resolutie video laag
- Inschakelen 3D acceleratie
- Uitschakelen 3D acceleratie

04 - DE INTERFACE

AUDIO-INSTELLINGEN EN ONDERTITELING

In dit menu kunt u voor het al dan niet afbeelden van de ondertiteling kiezen en het volume van de dialogen, de muziek en de geluidseffecten en achtergrondgeluiden instellen.



TERUG NAAR HET HOOFDMENU

Om terug te keren naar het hoofdmenu vanaf een submenu klikt u eenvoudigweg op de icoon "slang" dat zich links op het beeldscherm bevindt.



INTERFACE PUNTEN



05 - DE INVENTARIS

Alle voorwerpen die de held tijdens het spel ontdekt, worden opgeslagen in de inventaris. Druk op de toets **F1** om de inventaris te openen en te sluiten. U kunt met de muis de inventaris doordlopen. Om een voorwerp te gebruiken, moet u deze eerst oppakken. Vervolgens moet u de inventaris afsluiten en de spatiebalk indrukken om het voorwerp in het spel te kunnen gebruiken.

Met toets **F2** kunt u een voorwerp dat u opgepakt heeft opbergen zonder de inventaris te openen.

06 - LIJST COMMANDO'S

Vooruit	Pijl Omhoog
Naar links	Pijl naar Links
Naar rechts	Pijl naar Rechts
Achteruit	Pijl Omlaag
Rennen	Shift ingedrukt houden
Een voorwerp vastpakken & Dialoog	Spatie
Een opgepakt voorwerp gebruiken of neerleggen	Enter
Hoofdmenu & Huidig menu afsluiten	Esc
Overzicht	F1
Opgepakt voorwerp opbergen in de inventaris	F2
Zwaard trekken en weer in de schede steken	F3
Pauze	F4

07 - LEXICON

APOLLO : Hij is de tweelingbroer van Artemis en de god van het Licht en de Waarheid. Zijn hoofdtempel bevindt zich in Delphi, waar de beroemde priesteres Pythia haar voorspellingen doet.

ATHENA : Deze dochter van Zeus en Metis, is als volwassene gewapend uit het hoofd van haar vader ontsprongen. Zij is het symbool van de Wijsheid, maar ook de Godin van de Stad en beschermvrouw van de beschaafde wereld. Haar symbool is de Uil.

ATLAS : Hij heeft de Giganten en Goden uitgedaagd en moet als straf de hemel torsen.

EOLUS : Hij is een zoon van Poseidon en de God van de Wind. Hij heeft Odysseus ontvangen op zijn eiland Eolia. Hij heeft hem slechts één keer geholpen en hem een leren zak geschenkt waarin alle winden zitten, zodat hij zonder hindernissen zijn zoektocht kan vervolgen.

GORGON : Dit monster met slangen als haren, bronzen handen en gouden vleugels heeft een huiveringwekkend vermogen: met haar fonkelende ogen kan zij alles doen verstenen. Volgens de legende werd de mooie Gorgon Medusa door Poseidon verkracht in een aan Athena gewijde tempel, die, om zich te wreken, Medusa van gedaante deed veranderen.

07 - LEXICON

HADES : Hij is de God van de Onderwereld en het Rijk der Doden en een streng en vreselijk rechter die niemand van zijn onderdanen toestaat terug te keren onder de levenden.

HEPHAESTUS : Hephaestus is de God van het vuur, maar ook de God van de metaalbewerking. Hij is de officiële smid van de Goden en de helden en heeft de wapenuitrusting van Achilles en het schild van Heracles vervaardigd.

HERACLES : Deze zoon van Alcmena en Zeus, beroemd van de twaalf werken die hij moest verrichten, heeft deze krachtoeren voltooid ter ere van Hera. Zij was jaloers op de veroveringen van haar goddelijke echtgenoot en verplichtte hem deze beproevingen te ondergaan. Heracles is ook het archetype van moed en kracht.

HERMES : Deze zoon van Zeus en Maja (dochter van Atlas) is de bode van Zeus, degene die "vliegt, zo licht als de gedachte, om zijn taak te volbrengen". Scherpzinnig en slim als hij is, is hij ook de God van de Koophandel en de beschermheer van de handelaren. Hermes is gemakkelijk te herkennen aan zijn gevleugelde sandalen en zijn herautsstaf.

DE CYCLOOP : Dit uitzonderlijk sterke brute wezen met slechts één oog in het midden van zijn voorhoofd is een menseneter. In de Griekse mythologie zijn er verschillende cyclopen, waaronder Polyphemus, die door Odysseus gedood is. Odysseus voerde Polyphemus drooken en doorboorde diens enige oog.

DE MINOTAURUS : Dit monster, half mens, half stier, is de vrucht van de liefde van Pasiphaë, de vrouw van koning Minos, voor een door Poseidon gezonden stier. Om dit onnatuurlijke personage te verbergen, wordt hij opgesloten in het beroemde labyrint van Minos. Alleen Theseus is er in geslaagd hem te verslaan.

POSEIDON : Poseidon heerst over de zeeën zoals zijn broer Zeus over de Hemel heerst... Hij wordt vereerd door de Grieken, die hem "degene die de wereld doet trillen" noemen en wordt altijd afgebeeld met een drietand in de hand, waarmee hij de winden kan doen draaien en stormen kan veroorzaken.

PROMETHEUS : Hij is één van de eerste Titanen die met zijn broer Epimetheus de mensheid heeft geschapen. Maar al gauw prefereert hij de mensheid boven de goden. Hij zorgt ervoor dat zij over vuur kunnen beschikken, een geheim dat alleen de goden kennen. Zeus beantwoordt deze provocatie door hem te veroordelen tot een straf waarbij zijn lever eeuwig door een adelaar wordt uitgepikt.

TANTALUS : Deze zoon van Zeus wordt naar de Onderwereld verbannen omdat hij de stervelingen heeft laten proeven van de goddelijke nectar en ambrosijn. Hij wordt tot eeuwige honger en dorst veroordeeld.

ZEUS : Zeus is de zoon van de Titanen Cronus en Rhea, de broer van Poseidon en Hades en de onbetwiste heerser van de wereld, de meester van de Hemel, de god van de regen, degene die de bliksem doet flitsen wanneer hij maar wil en de wolken doet samenpakken. Zijn macht is groter dan die van alle andere goden bij elkaar: hij is veeleisend, vooral ten opzichte van de mensheid, aan wie hij talrijke offers vraagt.

LÄS DET HÄR NOGGRANT INNAN DU ELLER DINA BARN SPELAR ETT TV-SPEL.

FÖR DIG SOM ÄGER EN STORBILDS-TV

Stillbilder kan orsaka irreparabel försämring av TV:ns katodbildrör och lämna permanenta spår på skärmen. Vi rekommenderar därför att du inte spelar TV-spel långa stunder.

EPILEPSIVARNING

Ett fåtal människor kan drabbas av epileptiska anfall när de utsätts för blinkande ljus eller andra ljuskällor i omgivningen. De riskerar även att drabbas av anfall när de tittar på TV eller spelar TV-spel. Symptomen kan visa sig även om personen i övrigt är fullt frisk och aldrig har drabbats av epilepsianfall tidigare. Om du eller någon familjemedlem tidigare har drabbats av epileptiska symptom (kramp- eller svimningsanfall) som framkallats av ljuspåverkan bör du kontakta läkare innan du använder spelet. Vi råder föräldrar att hålla sin barn under uppsikt då de spelar TV-spel. Om ditt barn upplever något av följande symptom bör ni sluta spela omedelbart och kontakta läkare: yrsel, suddig syn, ryckningar i ögon eller muskler, svimning, förvirring, ofrivilliga rörelser eller ryckningar.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER DU ALLTID BÖR VIDTA NÄR DU SPELAR TV-SPEL

Sitt inte för nära skärmen. Sitt så långt bort från skärmen som sladden når. Spela helst på en liten skärm. Spela inte om du är trött eller om du inte har sovit ordentligt. Spela i ett väl upplyst rum. Ta en paus på ca 15 minuter varje timme du spelar.



INNEHÅLL

- 01 INTRODUKTION
- 02 INSTALLATIONSINSTRUKTIONER
- 03 INSTALLERA SPELET
- 04 SPELMENYN
- 05 INVENTARIER
- 06 LISTA ÖVER KOMMANDON
- 07 ORDLISTA

01 - INTRODUKTION

Homeros mästerverk är fyllt av grekiska gudar, monster, nymfer och krigare. Den mest fascinerande av dem alla är – Odysseus, Odysseus berömd hjälte, som gav sig av för att kriga mot Troja i Anatolien. Efter Trojas fall försvann Odysseus under mystiska omständigheter. Nu har det gått många år sedan Penelope hörde något om honom. Heritias, den hjälte som du spelar, kallas in för att söka efter sin barndomsvän.

Inspirerade av Homeros Odysseen lät vi Heritias följa i Odysseus fotspår. De korta beskrivningarna av öarna och miljöerna i Homeros verk tillät oss att anpassa historien något beträffande legenden, platserna och händelserna. Bland annat så lät vi vår hjälte träffa en del monster som Odysseus aldrig mötte. Heritias kommer att skapa sin egen Odyssee.

Efter att ha lämnat det mytomspunna Troja färdas Heritias genom en rad drömlika platser (Cyklopernas ö, Laestrygonernas ö, Lotusäternas rike, Underjorden...) där han måste slåss mot en rad fasansfulla varelser (som Cykloperna och Gorgonen). Efter att ha utstått fruktansvärda prövningar tvingas han försöka klara sig undan gudarnas komplotter, undgå de gudomliga budbärarnas grymma planer och stå emot en förförisk häxas lockelser...



02 - INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

SYSTEMKRAV

	PC Minimikrav	PC Rekommenderat
Processor	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM	RAM 32Mb	RAM 64Mb
Operativsystem	Windows 95/98	Windows 95/98
Grafikkort		3D-accelerator

Kompatibelt med DirectX 7.x.

Detta spel är inte kompatibelt med Windows NT.

03 - INSTALLERA SPELET

Sätt i DVD-ROM i DVD-ROM-spelaren.

Om funktionen Spela upp automatiskt är aktiverad startar installationen automatiskt. Följ instruktionerna på skärmen.

Om funktionen Spela upp automatiskt inte är aktiverad letar du igenom DVD-ROM-skivans innehåll med Utforskaren i Windows och dubbelklickar på filen Setup.exe.

När installationen är klar skapas programgruppen Odysseen. I programgruppen finns den ikon som du behöver för att spela Odysseen, ikoner för olika Cryo-demospel, länken till Odysseens webbplats på www.odyssey-game.com och länken till Cryo Interactives webbplats på www.cryo-interactive.com.

BÖRJA SPELA

Om du vill börja spela efter att ha installerat spelet måste du sätta i DVD-ROM i DVD-ROM-spelaren.

Klicka på Start, gå till Program och sedan till Cryo Interactive där du klickar på Odysseen.

AVINSTALLERA SPELET

Om du vill avinstallera spelet klickar du på Start, väljer Inställningar och sedan Kontrollpanelen.

Dubbelklicka på Lägg till/ta bort program, markera Odysseen och klicka på Lägg till/ta bort.



04 - SPELMENY

HUVUDMENY

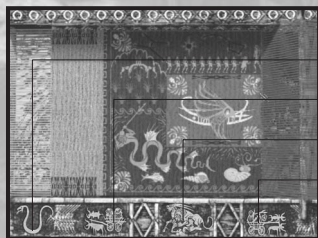
Härifrån kan du nå menyerna för att spara och läsa in sparade spel och göra inställningar. Du kan även titta på vilka som medverkat i spelet och avsluta spelet härifrån. Om du vill öppna huvudmenyn under spelets gång trycker du på Esc. Du tar dig fram i menyn med musen.



- Nytt spel
- Läs in / spara spel
- Ljudinställningar
- Bildinställningar
- Medverkande
- Avsluta

ALTERNATIV FÖR LÄS IN / SPARA

Du kan när som helst under spelets gång spara spelet eller läsa in ett gammalt.



- Tillbaka till huvudmenyn
- Spara
- Ta bort sparad spel
- Läs in

BILDINSTÄLLNINGAR

Från den här menyn kan du justera bildinställningarna (upplösning, användning av 3D-kort).



- Tillbaka till huvudmenyn
- Hög upplösning
- Låg upplösning
- Aktivera 3D-kort
- Avaktivera 3D-kort

04 - SPELMENY

LJUDINSTÄLLNINGAR

I den här menyn kan du välja att visa textning eller inte, välja språk, ställa in volymen för dialogerna, musiken, ljudeffekterna och omgivningarnas bakgrundsjud.



Öka volymen i dialogerna

Minska volymen i dialogerna

Öka volymen på musiken

Minska volymen på musiken

Öka volymen på bakgrundsjudet i omgivningarna

Minska volymen på bakgrundsjudet i omgivningarna

Välj språk

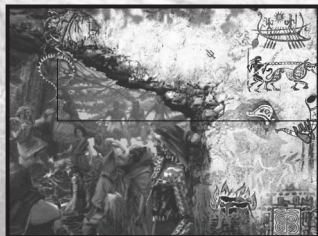
Textning På

Textning AV

Tillbaka till huvudmenyn

TILLBAKA TILL HUVUDMENYN

Om du vill återvända till huvudmenyn från någon av undermenyerna klickar du på ikonen som liknar en orm till vänster på skärmen.



Tillbaka till pågående spel

TILLBAKA TILL HUVUDMENYN



Lista över medverkande

05 - INVENTARIER

Alla föremål som hjälten hittar under spelets gång sparas i inventariummet. Du kan öppna och stänga inventariummet genom att klicka på **F1**. Du kan leta dig fram bland inventarierna med musen. Om du vill använda ett föremål måste du först plocka upp det. Därefter måste du stänga inventariummet och trycka på **blanksteg**. Med **F2** kan du lägga tillbaka ett föremål bland inventarierna utan att först öppna inventariummet.

06 - LISTA ÖVER KOMMANDON

Framåt	Uppåtpil
Sväng vänster	Vänsterpil
Sväng höger	Högerpil
Bakåt	Nedåtpil
Spring	Håll ned skift
Plocka upp ett föremål & Samtala	Blanksteg
Använd eller lagra ett föremål som du bär på	Retur
Huvudmeny & Stäng aktuell meny	Esc
Inventarium	F1
Lagra föremål som du bär på i inventariummet	F2
Drå eller stoppa tillbaka svärdet	F3
Paus	F4

07 - ORDLISTA

APOLLO : Artemis tvillingbror, ljusets och sanningens gud. Hans viktigaste helgedom ligger i Delfi där Pythia, den berömda prästinnan, utövar sina gudomliga krafter.

ATENA : dotter till Zeus och Metis, föddes fullvuxen och beväpnad ur sin faders huvud. Vishetens symbol, städernas gudinna, civilisationens försvarare. Hennes symbol är ugglan.

ATLAS : efter att ha besegrat gudarna och jättarna bestraffades han med att få bära upp himlavalvet på sina skuldror.

EOLUS : Poseidons son som är vindarnas mästare. Han tog emot Odysseus på sin ö Eolia. En gång hjälpte han Odysseus genom att ge honom ett getskin fyllt med vind, så att han obehindrat skulle kunna fortsätta sin färd.

GORGON : ett monster med ormar som hår, händer av brons och vingar av guld som har en fruktansvärd kraft: med sin blick kan hon förstena dem som kommer för nära. Enligt legenden våldtog Poseidon den vackra Medusa i ett tempel helgat åt Atena. Som hämd förvandlade Atena henne till gorgonen.

07 - ORDLISTA

HADES : underjordens och dödsrikets gud som är en hård och fruktad domare och inte låter någon av sina undersåtar återvända till de levande.

HEFAISTOS : eldens och smidets gud. Han är gudarnas och hjältarnas vapensmed som bland annat gjort Akilles rustning och Herkules brösttharnesk.

HERKULES : berömd för sina tolv stordåd som han utförde i Heras ära, son till Zeus och Alkmene. Hera blev avundsjuk på sin gudomlige makes erövringar och tvingade Herkules att göra stordåden åt henne. Herkules är också sinnebilden för styrka och mod.

HERMES : son till Zeus och Maia (dotter till Atlas). Hermes är Zeus budbärare som "flyger, lika lätt som tanken, för att utföra sitt uppdrag". Eftersom han är listig och slug är han även handels gud och köpmännens beskyddare. Hermes känns igen på sina bevingade sandaler och sin häroldsstav.

CYKLOPERNA : grymma och människoätande monster med enorm styrka och ett enda öga mitt i pannan. I den grekiska mytologin finns många cykloper, bland annat Polyfemos, som Odysseus dödade genom att berusa honom och sedan sticka ut hans öga.

MINOTAUREN : ett monster till hälften man, till hälften tjur som är frukten av en passionerad affär mellan Pasiphae, kung Minos fru, och en tjur som Poseidon sänt. För att dölja den onaturliga skapelsen spärrade kungen in monstret i Daidalos labyrint. Tills sist lyckades Theseus besegra honom.

POSEIDON : styr över haven på samma sätt som hans bror styr över himlen. Dyrkad av grekerna som kallar honom "hän som får världen att darr". I sin ena hand har han en treudd och i den andra ett spjut med vilket han rör upp vågor och orsakar stormar.

PROMETEUS : en titan från tidernas början som tillsammans med sin bror Epimeteus skapade människorna. Snart började han tycka bättre om människorna än om gudarna. Han lärde till och med människorna eldens hemlighet, något som bara var tänkt för gudar. Zeus straffade honom genom att låta en örn sluka hans lever i evighet.

TANTALUS : son till Zeus, som utvisades till underjorden efter att ha låtit dödliga smaka på de gudomliga njutningarna nektar och ambrosia. Hans straff blev evig törst och hunger.

ZEUS : son till titanerna Kronos and Rhea, bror till Poseidon och Hades. Zeus som är den högste guden styr himlen och regnet, kastar blixnar och skapar mola. Hans kraft är större än alla andra gudars, men han kräver också mycket, särskilt av människorna som han tvingar att göra stora uppoffringar.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INDICACIONES ANTES DE QUE USTED O ALGÚN HIJO SUYO VAYA A USAR UN VÍDEO JUEGO

ADVERTENCIA PARA PROPIETARIOS DE PANTALLAS DE TELEVISIÓN DE GRANDES DIMENSIONES

Las imágenes fijas o que cambien con poca frecuencia pueden provocar un deterioro irreparable del tubo de rayos catódicos de su televisor ya que van quedando rastros indelebles sobre los fósforos. Por este motivo, se recomienda encarecidamente no usar videojuegos de forma repetida y durante mucho tiempo en pantallas demasiado grandes.

ADVERTENCIA SOBRE LA EPILEPSIA

Algunas personas pueden padecer epilepsia o pérdidas de conocimiento al ver determinados tipos de destellos de luz o ciertos tipos de luz que pueden darse en la vida cotidiana. Estas personas corren el riesgo de sufrir ataques cuando observan ciertas imágenes de televisión o cuando juegan con determinados videojuegos. Estos síntomas pueden darse incluso en aquellos casos en que el sujeto no tenga un historial médico o haya sufrido antes algún ataque epiléptico. Si usted o algún miembro de su familia han mostrado alguna vez síntomas de epilepsia (un ataque o una ausencia) en presencia de estimulación luminosa, consulte a su médico antes de usar un videojuego. Nosotros recomendamos a los padres que comprueben que no ocurre nada extraño mientras sus hijos usan los videojuegos. Si usted o sus hijos experimentan alguno de los siguientes síntomas: mareos, visión borrosa, contracciones oculares o musculares, pérdidas de conocimiento, desorientación, cualquier movimiento involuntario o convulsiones, deje de jugar inmediatamente y consulte a su médico.

PRECAUCIONES A TENER EN CUENTA SIEMPRE QUE SE ESTÉ USANDO UN VIDEOJUEGO

No se siente demasiado cerca de la pantalla. Juegue a una distancia razonable del televisor, tan lejos como se lo permita el cable de conexión. Siempre que sea posible, juegue en pantallas pequeñas. Evite jugar si se siente cansado o no ha dormido suficiente. Asegúrese de que juega en una habitación bien iluminada. No juegue más de una hora sin parar, descanse durante diez o quince minutos después de haber jugado durante una hora seguida.



ÍNDICE

- 01 INTRODUCCIÓN
- 02 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- 03 INSTALACIÓN DEL JUEGO
- 04 MENÚ DE LA INTERFAZ DEL USUARIO
- 05 EL INVENTARIO
- 06 LISTA DE COMANDOS
- 07 GLOSARIO

01 - INTRODUCCIÓN

Una auténtica obra maestra de la mitología griega, escrita por Homero, describe las divinidades, monstruos, ninfas y guerreros. El más fascinante de todos ellos es... Ulises, el famoso héroe de la Odisea que partió para luchar contra los troyanos de Asia Menor. Sin embargo, Ulises desapareció de forma misteriosa una vez que la ciudad de Troya cayó en manos de los griegos. Tendrán que pasar muchos años sin que Penélope vuelva a tener noticia alguna de Ulises. Heritias, el héroe que tienes que encarnar, ha recibido el encargo de ir en busca del amigo de su infancia.

Inspirada en la Odisea de Homero, el recorrido de Heritias será muy parecido al itinerario seguido por Ulises. Las ligeras descripciones de las islas y los escenarios de Homero nos han permitido tomarnos algunas libertades con la leyenda, las localizaciones y los eventos. Así se explica que algunos de los seres mitológicos que no encontró Ulises, si aparecerán ante nuestro héroe, Heritias, que tendrá que vivir su propia Odisea.

Más allá de las ruinas de la legendaria ciudad de Troya, Heritias pasará por universos oníricos (la isla de los Cíclopes, la isla de los Lestrígonas, el mundo de los Devoradores de Loto, el Mundo Subterráneo...) donde tendrá que enfrentarse a criaturas terroríficas (Cíclopes, Górgonas...) Se le someterá a superar terribles hazañas, para tratar de superar los caprichos de los Dioses, escapar de los manejos maquiavélicos de los mensajeros divinos, e incluso resistirse a los encantos seductores de las brujas...



02 - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

CONFIGURACIÓN NECESARIA

	PC. Mínimo	PC. Recomendado
Procesador	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
Memoria RAM	RAM 64 Mb	RAM 64 Mb
Sistema Operativo	Windows 95, 98™	
Vídeo		Tarjeta aceleradora 3D

Microsoft DirectX™ 7.

Compatible con el Sistema DirectX™ 7.

03 - INSTALACIÓN DEL JUEGO

Inserta el DVD-ROM en el lector.

Si está activada la reproducción automática, la instalación del juego se iniciará automáticamente. Sigue las instrucciones que aparecerán en pantalla.

Si no está activada la reproducción automática, usa el explorador de Windows para desplazarte a través de los contenidos del disco y pulsa sobre el archivo "Setup.exe".

Cuando se haya terminado la instalación, se habrá creado un grupo de programas con el nombre Odyssey. Este grupo de programas contiene el icono que te permitirá jugar a Odyssey, un icono que te permite probar varias demos de Cryo, el vínculo para la dirección de Internet de Odyssey (www.odyssey-game.com) y el vínculo con la dirección de Internet de Cryo Interactive (www.cryo-interactive.com).

PARA INICIAR AL JUEGO

Para poder jugar una vez que ya se ha instalado el programa en tu ordenador, debes colocar el DVD-ROM en el lector.

Pulsa sobre el botón Inicio, ve a Programas, luego a Cryo Interactive y finalmente pulsa en Odyssey.

DESINSTALAR EL JUEGO

Para desinstalar el juego debes pulsar en el botón Inicio, ir a Configuración, y seleccionar Panel de Control.



04 - MENÚ DE LA INTERFAZ DEL USUARIO

PANTALLA PRINCIPAL

Te permite acceder a los menús para guardar y cargar distintas opciones de configuración. También puedes visualizar los créditos o salir del programa desde este menú. Para acceder al menú principal desde el juego, pulsa el botón Escape. Puedes seleccionar las distintas opciones del menú usando el ratón.



Nuevo Juego

Cargar / Guardar juego

Ajustes de sonido

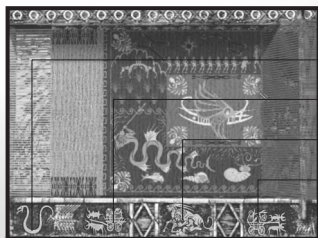
Ajustes de visualización

Créditos

Salir

OPCIONES DE CARGAR / GUARDAR

Puedes guardar o cargar un juego en cualquier momento de la partida.



Volver a la pantalla principal

Guardar un juego

Borrar un juego ya guardado

Cargar juego

OPCIONES DE VISUALIZACIÓN

Mediante este menú podrás ajustar los parámetros de visualización (referentes a la calidad de resolución y al uso de una tarjeta 3D, etc).



Volver a la pantalla principal

Imágenes de alta resolución

Imágenes de baja resolución

Activar la aceleración 3D

Desactivar la aceleración 3D

04 - MENÚ DE LA INTERFAZ DEL USUARIO

OPCIONES DE SONIDO

Mediante este menú puedes indicar si deseas que aparezcan los subtítulos o no, puedes elegir el idioma, ajustar el volumen de los diálogos, el volumen de la música y el de los efectos de sonido y el sonido ambiente del juego.



- Aumentar el volumen de los diálogos
- Disminuir el volumen de los diálogos
- Aumentar el volumen de la música
- Disminuir el volumen de la música
- Aumentar el volumen del sonido ambiente
- Aumentar el volumen del sonido ambiente
- Elegir el idioma
- Activar los subtítulos
- Desactivar los subtítulos
- Volver a la pantalla principal

VOLVER AL MENÚ PRINCIPAL

Para volver al menú principal desde cualquier nivel inferior, sólo tienes que pulsar en el icono de la "serpiente" situado a la izquierda de la pantalla.



- Volver al juego en progreso

PANTALLA DE CRÉDITOS



- Volver a la pantalla principal

05 - EL INVENTARIO

Todos los objetos que el héroe descubre a lo largo del juego se van almacenando en el inventario. Presiona el botón **F1** para abrir y cerrar el inventario. Puedes usar el ratón para desplazarte por el inventario. Para usar un objeto debes escogerlo previamente. Después deberás salir del inventario y presionar la barra **espaciadora** para usar el objeto a lo largo del juego. El botón **F2** se usa para almacenar un objeto que lleves, sin necesidad de abrir el inventario.

06 - LISTA DE COMANDOS

Avanzar	Cursor arriba
Girar a la izquierda	Cursor izquierdo
Girar a la derecha	Cursor derecho
Retroceder	Cursor abajo
Correr	Mantener pulsada la tecla de mayúsculas
Escoger objeto y Diálogos	Barra espaciadora
Usar o soltar un objeto que llevas	Intro
Menú principal y Salir del menú en uso	Escape
Inventario	F1
Almacenar un objeto que lleves en el inventario	F2
Desenvainar y envainar la espada	F3
Pausa	F4

07 - GLOSARIO

APOLO: hermano gemelo de Artemisa, es el Dios de la Luz y la Verdad. Su principal santuario se encuentra en Delfos, donde Pitia, la famosa sacerdotisa, lleva a cabo sus poderes de adivinación.

ATENEA: es la hija de Zeus y Metis, adulta ágil y totalmente armada desde la cabeza de su padre. Es el símbolo de la Sabiduría, aunque también representa la Divinidad de la Ciudad, como protectora de la vida civil. Su símbolo es el Búho.

ATLAS: debido a que osó desafiar a los Gigantes y los dioses, está condenado a portar la cúpula de los cielos sobre sus hombros.

EOLo: es el hijo de Poseidón, y se le considera el Señor de los Vientos. Alojó a Ulises en su isla de Eolia. Sólo le ayudó en una ocasión, confiándole el zurrón de piel de cabra que contiene todos los vientos, de tal modo que pudiera perseguir su difícil conquista.

07 - GLOSARIO

GÓRGONA: un monstruo con cabellos formados por serpientes, brazos de bronce y alas de oro, dispone además de un poder terrorífico: la mirada de sus ojos convierte en piedra a los seres vivos. Según la leyenda, Poseidón raptó a la hermosa Medusa en un Templo consagrado a Atenea, transformándola en monstruo como venganza.

HADES: Es el Dios del mundo subterráneo y del reino de la muerte, es un juez severo y justo que no permite que ninguno de sus sújetos regrese al mundo de los vivos.

HEFESTO: Dios del Fuego e igualmente Dios de la Metalurgia. Es el herrero oficial de los Dioses y los héroes, que fraguó la armadura Aquiles y el escudo de Hércules

HÉRCULES: famoso por sus Doce Obras, es el hijo de Alcmena y Zeus, y llevó a cabo estas proezas para mayor gloria de Hera. Celosa por las conquistas divinas de su marido, Hera le obligó a destruir sus obras. Hércules también es el arquetipo de el coraje y la fuerza.

HERMES: hijo de Zeus y Maya (hija de Atlas). Hermes es el mensajero de Zeus, y "vuela, tan ligero como el pensamiento, para cumplir sus misiones". Hábil y astuto, también es el Protector del Comercio y Mensajero de los Dioses. Es fácil reconocer a Hermes por sus sandalias aladas y su varita anunciadora.

LOS CÍCLOPES: bestias feroces devoradoras de hombres, dotadas de una fuerza prodigiosa, y con un único ojo en el medio de la frente. La mitología griega ha retratado a muchos cíclopes distintos, incluyendo a Polifemo, que murió tras sacarle Ulises el ojo después de haberle emborrachado.

EL MINOTAURO: un monstruo mitad hombre y mitad toro, fruto de la pasión de Persífae, esposa del rey de Minos, y un toro enviado por Poseidón. Para ocultar este nacimiento antinatural, se le encarceló en el famoso laberinto de Dédalo. Sólo Teseo consiguió conquistarlo.

POSEIDON: gobierna sobre los mares, a diferencia de su hermano Zeus, que reina sobre los cielos... Lo veneraban los griegos, considerándole "aquél que hace temblar al mundo", y lo representaban con un tridente en la mano, un arpón con el que provocar los vientos y producir las tormentas.

PROMETEO: uno de los Titanes del comienzo de los tiempos, que participó con su hermano Epimeteo en la creación de los humanos. Pero pronto prefirió a estos humanos frente a los Dioses. De hecho, les regaló el secreto del fuego, que hasta entonces sólo era conocido por los Dioses. Encolerizado por esta

AVVERTIMENTO RIGUARDO ALL'EPILESSIA

RIVOLTO A GENITORI E RAGAZZI, DA LEGGERE PRIMA DELL'UTILIZZO DI UN VIDEOGIOCO.

Alcune persone sono soggette a crisi epilettiche o a perdite di coscienza alla vista di alcuni tipi di luci intermittenti o di elementi frequenti nel nostro ambiente circostante quotidiano. Guardando alcune immagini televisive o giocando a certi videogiochi, queste persone si espongono alle crisi. Tali fenomeni possono apparire anche quando il soggetto non presenta antecedenti o non è mai stato vittima di crisi epilettiche. Se chi usa il gioco o un membro della sua famiglia ha già presentato sintomi legati all'epilessia (crisi o perdita di coscienza) in presenza di stimoli luminosi, occorre consultare il medico prima di usare il gioco.

Consigliamo ai genitori di sorvegliare i ragazzi quando giocano con i videogiochi. In presenza dei sintomi seguenti : vertigine, disturbi visivi, contrazioni degli occhi o dei muscoli, perdita di coscienza, disturbi dell'orientamento, movimenti involontari o convulsione, cessare immediatamente il gioco e consultare un medico.

Precauzioni da prendere in ogni caso per l'uso di un videogioco : non rimanere troppo vicino allo schermo ; giocare alla giusta distanza dallo schermo televisivo, lontano quanto lo permette la lunghezza del cavo di raccordo; usare preferibilmente i videogiochi su schermi di piccole dimensioni ; evitare di giocare in caso di stanchezza o sonno insufficiente. Giocare in una stanza ben illuminata. Fare una pausa di dieci-quindici minuti ogni ora.



SOMMARIO

- 01 INTRODUZIONE
- 02 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- 03 INSTALLAZIONE DEL GIOCO
- 04 IL MENÙ DELL'INTERFACCIA
- 05 L'INVENTARIO
- 06 LISTA DEI COMANDI
- 07 GLOSSARIO

01 - INTRODUZIONE

Opera di Omero, un puro capolavoro di mitologia greca, ritratto di divinità greche, mostri, ninfe e guerrieri. Il più affascinante di loro... Ulisse, il famoso eroe dell'Odissea, che combatté i Troiani in Asia minore. Una volta conquistata la città di Troia, Ulisse scomparve misteriosamente. Sono passati molti anni da quando Penelope ebbe notizie di Ulisse. Eriseo, l'eroe che tu impersoni, viene incaricato di cercare il suo vecchio amico.

Ispirata all'Odissea di Omero, l'avventura intrapresa da Eriseo lo porterà a seguire un itinerario simile a quello di Ulisse. Le brevi descrizioni delle isole e dei luoghi del racconto di Omero ci hanno permesso di avere un po' di libertà con la leggenda, le locazioni e gli eventi. Ecco perchè alcune mitiche creature non incontrate da Ulisse verranno in contatto con il nostro Eroe. Eriseo scriverà la sua personale Odissea.

Lasciando le rovine della leggendaria città di Troia, Eriseo attraverserà universi fantastici (l'isola dei Ciclopi, l'isola dei Lestrigoni, il mondo dei Mangiatori di Loto, l'Ade...) dove dovrà combattere contro creature spaventose (i Ciclopi, la Gorgone...). Affrontando terribili prove, dovrà sfuggire alle manipolazioni degli Dei, sfuggire a complotti Machiavellici di inviati divini, e resistere a seducenti maghe...



02 - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

CONFIGURAZIONE NECESSARIA

	PC Minimo	PC Raccomandato
Processore	Pentium II, 233 MHz	Pentium II, 300 MHz
RAM	RAM 64 Mb	RAM 64 Mb
Sistema operativo	Windows 95, 98™	
Video		Scheda acceleratrice 3D

Microsoft DirectX™ 7.

Sistema compatibile DirectX™ 7.

03 - INSTALLAZIONE DEL GIOCO

Inserisci il DVD-ROM nel lettore DVD-ROM.

Se la funzione di esecuzione automatica è attivata, l'installazione del gioco viene avviata automaticamente. Segui le istruzioni a schermo.

Se l'esecuzione automatica non è attivata, scorri il contenuto del DVD-ROM usando Gestione risorse di Windows e clicca due volte sul file Setup.exe.

Una volta completata l'installazione, viene creato il gruppo di programmi Odissea. Questo gruppo di programmi contiene l'icona che ti permette di giocare a Odissea, l'icona che ti permette di accedere a varie demo Cryo, il collegamento al sito Internet di Odissea www.odyssey-game.com e il collegamento al sito Internet di Cryo Interactive all'indirizzo www.cryo-interactive.com.

PER RIPRENDERE A GIOCARE

Per giocare una volta installato il gioco, inserisci il DVD-ROM nel lettore.

Clicca sul pulsante Start, Programmi, Cryo Interactive, e clicca su Odissea.

DISINSTALLARE IL GIOCO

Per disinstallare il gioco, clicca sul pulsante Start, Impostazioni, Pannello di controllo.

Clicca due volte su Installazione applicazioni, seleziona Odissea e clicca su Aggiungi/Rimuovi.



04 - IL MENÙ DELL'INTERFACCIA

LA SCHERMATA PRINCIPALE

Questa ti permette di accedere ai menù di salvataggio e caricamento e alle varie opzioni di configurazione. Puoi anche visualizzare i riconoscimenti o uscire dal gioco. Per accedere al menù principale dal gioco, premi il tasto ESC. Puoi scorrere il menù con il mouse.



- Nuova partita
- Carica / salva partita
- Regolazioni audio
- Regolazioni video
- Riconoscimenti
- Esci

OPZIONI CARICA / SALVA

Puoi salvare o caricare una partita in qualunque momento durante il gioco.



- Torna alla schermata principale
- Salva partita
- Cancella partita salvata
- Carica partita

OPZIONI VIDEO

In questo menù, puoi modificare i parametri video (risoluzione, uso della scheda 3D).



- Torna alla schermata principale
- Filmati in alta risoluzione
- Filmati in bassa risoluzione
- Attiva accelerazione 3D
- Disattiva accelerazione 3D

04 - IL MENÙ DELL'INTERFACCIA

OPZIONI SONORE

In questo menù puoi decidere se i sottotitoli vengono visualizzati, scegliere la lingua, regolare il volume dei dialoghi, regolare il volume della musica, degli effetti sonori e della musica d'atmosfera.



Aumenta il volume dei dialoghi

Diminuisci il volume dei dialoghi

Aumenta il volume della musica

Diminuisci il volume della musica

Aumenta il volume della musica d'atmosfera

Diminuisci il volume della musica d'atmosfera

Scelta della lingua

Sottotitoli attivati

Sottotitoli disattivati

Torna alla schermata principale

TORNA AL MENÙ PRINCIPALE

Per tornare al menù principale da un sotto-menù, clicca sull'icona a "serpente" a sinistra sullo schermo.



Torna alla partita in corso

SCHERMATA RICONOSCIMENTI



Torna alla schermata principale

05 - L'INVENTARIO

Tutti gli oggetti scoperti dall'eroe durante il gioco vengono archiviati nell'inventario. Premi il tasto **F1** per aprire e chiudere l'inventario. Usa il mouse per scorrere l'inventario. Per usare un oggetto, prima devi raccoglierlo. Devi poi uscire dall'inventario e premere la Barra **spaziatrice** per usare l'oggetto nel gioco. Il tasto **F2** serve per archiviare un oggetto che stai trasportando senza aprire l'inventario.

06 - LISTA DEI COMANDI

Avanza	Freccia su
Gira a sinistra	Freccia sinistra
Gira a destra	Freccia destra
Arretra	Freccia giù
Corri	Tieni premuto Shift
Raccogli oggetto & Dialoga	Barra spaziatrice
Usa o appoggia l'oggetto che trasporti	Invio
Menù principale & Esci dal menù corrente	Esc
Inventario	F1
Archivia nell'inventario l'oggetto che trasporti	F2
Sfodera e riponi la spada	F3
Pausa	F4

07 - GLOSSARIO

ADE: Dio degli inferi e signore dei morti, è un severo e terribile giudice che non permette a nessuno dei suoi sudditi di tornare tra i vivi.

APOLLO: il gemello di Artemide, è il Dio della Luce e della Verità. Il suo santuario principale si trova a Delfi, dove Pizia, la famosa sacerdotessa, esercita i suoi poteri divinatori.

ATENE: figlia di Zeus e Metis, nata adulta e armata dalla testa del padre. Simbolo della Saggezza, è Dea della Città, protettrice della vita civilizzata. Il suo simbolo è il Gufo.

ATLANTE: avendo sfidato i Giganti e gli dei, è stato punito con il compito di sostenere il peso della volta celeste sulle sue spalle.

EOLLO: figlio di Poseidone, è il Signore dei Venti. Ha dato il benvenuto a Ulisse sulla sua isola Eolia. Lo ha aiutato una sola volta, affidandogli una borsa di pelle di capra contenente tutti i venti, in modo che potesse proseguire la sua ricerca senza ostacoli.

07 - GLOSSARIO

GORGONE: un mostro con serpenti al posto dei capelli, mani di bronzo e ali d'oro, esercita un potere terrificante: i suoi occhi luminosi hanno il potere di trasformare in pietra. Secondo la leggenda, la bellissima Medusa venne violentata da Poseidone in un Tempio consacrato ad Atene, che la trasformò per vendetta.

EFESTO: Dio del fuoco, è anche Dio della Metallurgia. Fabbro ufficiale degli Dei e degli eroi, ha costruito l'armatura di Achille e la corazza di Ercole.

ERCOLE: famoso per le Dodici Fatiche, il figlio di Alcmena e Zeus ha affrontato questa impresa per la gloria di Hera. Gelosa delle conquiste del suo divino marito, Hera lo costrinse ad affrontare queste prove. Ercole è anche il simbolo del coraggio e della forza.

HERMES: figlio di Zeus e Maia (figlia di Atlante). Hermes è il messaggero di Zeus, colui che "vola, veloce come il pensiero, per compiere la sua missione". Scaltro e astuto, è anche Dio del Commercio e protettore dei mercanti. Hermes è facilmente riconoscibile dai suoi sandali alati e dal suo bastone da messaggero.

IL CICLOPE: una feroce bestia divoratrice di uomini, dotata di grande forza, con un singolo occhio posto in mezzo alla fronte. La mitologia greca ha descritto vari e diversi Ciclopi, incluso Polifemo, che venne ucciso da Ulisse, che colpì il suo occhio, dopo averlo ubriacato.

IL MINOTAURO: questo mostro metà uomo e metà toro è il frutto della passione di Pasiphae, moglie del Re Minosse, e un toro inviato da Poseidone. Per celare questa nascita innaturale, venne imprigionato nel famoso labirinto di Dedalo. Solo Teseo riuscì a conquistarlo.

POSEIDONE: regna sui mari come suo fratello Zeus regna nei Cieli... Venerato dai greci, viene chiamato "colui che fa tremare il mondo" e viene rappresentato con un tridente in mano, un'asta con la quale agita i venti e causa tempeste.

PROMETEO: un Titano proveniente dall'inizio dei tempi, ha partecipato con suo fratello Epimeteo alla creazione della razza umana. Ma presto preferì gli umani agli Dei. Infatti donò loro il segreto del fuoco, il segreto conosciuto solo dagli Dei. Provocato, Zeus condannò Prometeo ad avere il fegato divorato in eterno da un'aquila.

TANTALO: figlio di Zeus, venne esiliato agli Inferi per aver permesso ai mortali di provare i piaceri divini del nettare e dell'ambrosia. La sua punizione è la fame e la sete eterna.

ZEUS: figlio dei Titani Cronos e Rhea, fratello di Poseidone e Ade, Dio supremo, signore dei Cieli, Dio della pioggia, colui che maneggia i fulmini e raccoglie le nuvole. Il suo potere supera quello di tutte le altre divinità: è esigente, specialmente verso la specie umana, che costringe a effettuare molti sacrifici.



CREDITS

Une production CRYO INTERACTIVE

L'ODYSSEE...sur les traces d'Ulysse

PRODUCTEURS

JEAN-MARTIAL LEFRANC
PHILIPPE ULRICH

CRYO INTERACTIVE

DIRECTEUR DE PRODUCTION
ÉRIC MALLET

DIRECTEUR DU STUDIO
ROMANE SARFATI

CHEFS DE PROJET

LAURENT RIGAL
MARIEN JACOB

CONCEPTION

ET RÉALISATION GRAPHIQUE
IN UTERO

DIRECTEUR ARTISTIQUE

CLAUDINE ROUSSARD

PROGRAMMEUR PRINCIPAL

VINCENT BEAUVOIS

MOTEUR DE JEU

VINCENT BEAUVOIS
ALAIN SAFFRAY

PROGRAMMEURS

RENAUD DUYME
CHRISTOPHE LE BOUIL
CÉDRIC LUGNIER
TONI DOUBLET

STORY-BOARD

NICOLAS HESS

BRUITAGES & AMBIANCES

INNERWAVES

SON

JEAN-BAPTISTE MERLAND
SÉBASTIEN GAILLARD

DIRECTEUR TECHNIQUE

PHILIPPE AUBESSARD

RESPONSABLE RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT

PASCAL URRO

MOTEUR 3D - R & D

OLIVIER NEMOZ
BENOÎT HOZJAN
ALEXANDRE MACRIS

PROGRAMMEURS DT

OLIVIER CARADO
STÉPHANE PETIT
MIGUEL GONCALVES

RESPONSABLE QUALITÉ

JEAN-LUC HADI

TESTEURS

FRANCK SIGNES
BRUNO MARTIN
CHRISTOPHE MONNEROT
CÉDRIC MICHÉA
PASCAL MERCKOFFER
DAVID CHIQUET
SLIM DICKS
RÉGIS LENOIR
DRAGAN DAJIC

DESIGN LIVRET INTÉRIEUR

OLIVIER SIAME POUR **OVERBOOKÉ**

IN UTERO

DIRECTEUR DE PRODUCTION
XAVIER CONOT

DIRECTEUR DE STUDIO
DAVID LEGRAND

CHEF DE PROJET
NINO SAPINA

DIRECTEUR ARTISTIQUE
ANTHONY LEJEUNE

SCÉNARIO, ADAPTATION
GUILLAUME ELUERD

ECRITURE DES DIALOGUES
GUILLAUME ELUERD

GAME DESIGN & GAME PLAY
JOCELYN TRIDEMY
ANTHONY LEJEUNE
NINO SAPINA
GUILLAUME ELUERD

CRÉATION GRAPHIQUE
RENAUD BEC
ANTHONY LEJEUNE
THIERRY DUNTER

STORY-BOARD
THIERRY DUNTER
GILLES CHAVY

ANIMATIONS
MICHEL FESQUET

MODÉLISATIONS & CINÉMATIQUES

JOCELYN TRIDEMY
ZINDIN NAIT ARAB
YOV MOOR
PATRICK RIVIERE

TEXTURES
RENAUD BEC
ANTHONY LEJEUNE
THIERRY DUNTER

INTERFACE
RENAUD BEC

TESTS & ASSURANCE QUALITÉ
JOCELYN TRIDEMY

MUSIQUE ORIGINALE

Composition & Réalisation
GILLES SIVILOTTO

INSTRUMENTISTES
STEPHANE GALLET
JULIEN LEFEBVRE
THIERRY COTE

VOIX FRANCAISES

PIERRE ALAIN DE GUARRIGUES
ARNAUD CARON
BENOIT GOURLEY
CYRILLE ARTAUX
DOLLY VANDEN
MATHIEU RIVOLIER
PATRICE MELENNEC
THIERRY LEGRAND

© 2000 CRYO - IN UTERO.
TOUS DROITS RÉSERVÉS.

SUEDEN

MEDVERKAR GÖR BLA:

Stefan Sauk, Alexandra Pascalidou, Sture Ström, Jan Nygren,
Torsten Wahlund, Ivan Veljkovic, Stefan Ekman, Annica Smedius,
Steve Kratz, Andreas Nilsson, Jan Simonsson och Jan Wäldekrantz







www.odyssey-game.com



www.cryo-interactive.com

Copyright © 2000 CRYO - IN UTERO. All rights reserved.

ODYDMM